

April 4, 2022

Mayor's Office of Housing and Community Development
City and County of San Francisco
1 South Van Ness Avenue, 5th Floor
San Francisco, CA 94103

With copy to:
San Francisco Public Library
Government Information Center
100 Larkin Street, 5th Floor
San Francisco, California 94102

With copy to:
Community Housing Partnership (dba HomeRise)
for distribution to all properties
251 Post Street, Suite 200
San Francisco, CA 94108

With copy to:
Clerk of the Board of Supervisors
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244
San Francisco, California 94102-4689

To the Public,

This is notice of the Community Housing Partnership (dba HomeRise)'s Board of Directors designated public and open comment meeting. At this meeting, the full Board will allow at least thirty minutes of comment where the public may directly address the Board on any item related to the operations and services provided by HomeRise.

If you will need translator services, please call 415-852-5300 before May 3.

The meeting will be held at 5:30 PM (Pacific) on May 11, 2022, by virtual technology. The public can join the meeting by the following link, scanning the QR code, or entering the following meeting information:

- Platform: **Zoom (zoom.us)**
- Link: **shorturl.at/kA379**
- Dial-in Phone Number: **669-900-6833**
- Meeting ID Number: **827 9420 1944**
- Passcode: **991399**



Appropriate notification is also made available to the public on our website and social media platforms:

- Website: www.homerisesf.org
- Instagram: [@homerisesf](https://www.instagram.com/homerisesf)
- LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/homerisesf/>

Sincerely,



Kevin McClain



Executive Administrative Manager

2022 年 4 月 4 日

旧金山市和县

市长住房与社区发展办公室

Mayor's Office of Housing and Community Development

City and County of San Francisco

1 South Van Ness Avenue, 5th Floor

San Francisco, CA 94103

抄送:

旧金山公立图书馆

政府信息中心

San Francisco Public Library

Government Information Center

100 Larkin Street, 5th Floor

San Francisco, California 94102

抄送:

社区住房合作关系 (经营名称 HomeRise)

分发给所有物业

Community Housing Partnership (dba HomeRise)

for distribution to all properties

251 Post Street, Suite 200

San Francisco, CA 94108

抄送:

监事会书记官

Clerk of the Board of Supervisors

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244

San Francisco, California 94102-4689

致公众:

此为社区住房合作关系 (经营名称 HomeRise) 董事会指定召开的公众和公开评论会通知。在本次会议上, 全体董事会将允许至少 30 分钟的公众评论, 公众可以就与 HomeRise 提供的运营和服务相关的任何事项向董事会直接提出意见。

如果您需要翻译, 请在 5 月 3 日之前致电 415-852-5300。

会议将于 2022 年 5 月 11 日下午 5:30 (美西时间) 通过虚拟技术召开。公众可使用以下链接、扫描二维码或输入以下会议信息参加会议:

- 平台: **Zoom (zoom.us)**
- 链接: **shorturl.at/kA379**
- 拨入电话号码: **669-900-6833**
- 会议 ID 号码: **827 9420 1944**
- 密码: **991399**



我们的网站和社交媒体平台也会向公众发出适当的通知:

- 网站: www.homerisesf.org
- Instagram: [@homerisesf](https://www.instagram.com/homerisesf)
- LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/homerisesf/>

Ngày 4 tháng 4, 2022

Văn phòng Phát triển Cộng đồng và Nhà ở của Thị trưởng
Thành phố và Quận San Francisco
1 Đại Lộ Nam Van Ness, Tầng 5
San Francisco, CA 94103

Với bản sao gửi đến:
Thư viện công cộng San Francisco
Trung tâm Thông tin Chính phủ
100 Đường Larkin, Tầng 5
San Francisco, California 94102

Với bản sao gửi đến:
Hợp tác Nhà ở Cộng đồng (tên kinh doanh HomeRise)
để phân phối cho tất cả các bất động sản
251 Đường Post, Phòng 200
San Francisco, CA 94108

Với bản sao gửi đến:
Thư ký Ban Giám Sát
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Phòng 244
San Francisco, California 94102-4689

Gửi đến công chúng.

Đây là thông báo về cuộc họp có bình luận công khai và cởi mở của Hội đồng Quản Trị Hợp Tác Gia Cư Cộng đồng (tên kinh doanh HomeRise). Tại cuộc họp này, toàn bộ Hội đồng Quản Trị sẽ cho phép ít nhất ba mươi phút lấy ý kiến công chúng trong đó công chúng có thể trực tiếp nói với Hội đồng Quản Trị về bất kỳ đề mục nào liên quan đến các hoạt động và dịch vụ do HomeRise cung cấp.

Nếu bạn cần người phiên dịch, vui lòng gọi 415-852-5300 trước ngày 3 tháng 5.

Cuộc họp sẽ được tổ chức vào lúc 5:30 chiều (Giờ Thái Bình Dương) ngày 11 tháng 5 năm 2022, bằng công nghệ trực tuyến. Công chúng có thể tham gia cuộc họp bằng cách dùng liên kết, quét mã QR, hoặc nhập thông tin về cuộc họp như sau:

- Nền tảng: Zoom (zoom.us)
- Liên kết: shorturl.at/kA379
- Số điện thoại gọi vào: 669-900-6833
- Mã ID của cuộc họp: 827 9420 1944
- Mật mã: 991399



Nội dung thông báo phù hợp cũng được cung cấp cho công chúng trên trang web của chúng tôi và các nền tảng truyền thông xã hội:

- Website: www.homerisesf.org
- Instagram: [@homerisesf](https://www.instagram.com/homerisesf)
- LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/homerisesf/>

4 апреля 2022г.

Управление мэрии по жилищному и общественному развитию

Город и округ Сан-Франциско
1 South Van Ness Avenue, 5th Floor
San Francisco, CA 94103

Копия направлена:

Публичная библиотека Сан-Франциско
Правительственный информационный центр
100 Larkin Street, 5th Floor
San Francisco, California 94102

Копия направлена:

Жилищное товарищество (также HomeRise)
Для рассылки во все квартирные комплексы
251 Post Street, Suite 200
San Francisco, CA 94108

Копия направлена:

Секретарю Совета попечителей
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244
San Francisco, California 94102-4689

Общественности:

Настоящим уведомляем о проведении заседания Совета директоров Жилищного товарищества (действующих как «ХоумРайз» (HomeRise)) с участием общественности и возможностью подачи комментариев. На данном заседании полный состав Совета директоров разрешит представителям общественности в течение по меньшей мере тридцати минут предоставлять свои комментарии, в течение которых общественность может напрямую обратиться к Совету по любому вопросу, связанному с работой и услугами, которые предоставляет «ХоумРайз».

Если вам понадобится переводчик, позвоните по телефону 415-852-5300 до 3 мая.

Заседание будет проводиться в 17:30 (Тихоокеанское время) 11-го мая 2022 года в виртуальном режиме. Общественность может подключиться к заседанию по следующей ссылке, просканировав QR-код или введя следующую информацию о заседании:

- Платформа: **Zoom (zoom.us)**
- Ссылка: **shorturl.at/kA379**
- Номер телефона для подключения: **669-900-6833**
- Идентификатор конференции: **827 9420 1944**
- Пароль: **991399**



Соответствующее уведомление для общественности также размещено на нашем веб-сайте и в социальных сетях:

- Веб-сайт: www.homerisesf.org
- Instagram: [@homerisesf](https://www.instagram.com/homerisesf)
- LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/homerisesf/>

С уважением,



Кевин МакКлейн

Исполнительный директор по административным вопросам

4 de abril de 2022

Oficina Municipal de Vivienda y Desarrollo Comunitario
Ciudad y condado de San Francisco
1 South Van Ness Avenue, 5th Floor
San Francisco, CA 94103

Con copia:
Biblioteca Pública de San Francisco
Centro de Información del Gobierno
100 Larkin Street, 5th Floor
San Francisco, California 94102

Con copia:
Community Housing Partnership (dba HomeRise)
para distribución a todas las propiedades
251 Post Street, Suite 200
San Francisco, CA 94108

Con copia:
Secretario de la Junta de Supervisores
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244
San Francisco, California 94102-4689

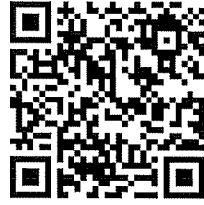
Al público:

La presente es para informarles de la reunión abierta a comentarios del público designada por la Junta Directiva de Community Housing Partnership (dba HomeRise). En esta reunión, el pleno de la Junta proporcionará un mínimo de treinta minutos para comentarios del público; durante este período, el público podrá dirigirse a la Junta sobre cualquier asunto relacionado con las operaciones y servicios que proporciona HomeRise.

Si necesita un traductor, llame al 415-852-5300 antes del 3 de mayo.

Esta reunión se llevará a cabo el 11 de mayo de 2022 a las 5:30 PM (hora del Pacífico) por tecnología virtual. El público podrá unirse a la reunión a través del siguiente enlace, escaneando el código QR o ingresando los siguientes datos de la reunión:

- Plataforma: [Zoom \(zoom.us\)](https://zoom.us)
- Enlace: shorturl.at/kA379
- Número telefónico de la llamada: **669-900-6833**
- Número de Id. de la reunión: **827 9420 1944**
- Contraseña: **991399**



También se incluyen los avisos correspondientes disponibles para el público en nuestro sitio web y plataformas de redes sociales:

- Sitio web: www.homerisesf.org
- Instagram: [@homerisesf](https://www.instagram.com/homerisesf)
- LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/homerisesf/>

